

यदि तुम किसी सरकारी आफीसर से कुछ पूछताछ करना चाहते हो, अजी भेजना चाहते हो या शिकायत करना चाहते हो तो अपने जिला के राज्य सैनिक बोर्ड, जिला सैनिक बोर्ड के दफ्तर जाओ।

Go to your Rajya Sainik Board/Zila Sainik Board if you wish to send an enquiry, a request or a Complaint to any Government Authority.

Any person finding this certificate is required to forward it to the Officer 1/C SIGNALS RECORDS JABALPUR (M.P.)-482001

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को नहीं पड़ा फिर जाए तो निवेदन है कि इसे नीचे लिखे पते पर भेज दें।

आफीसर इंचार्ज सिग्नल्स रिकार्ड
स्थान जबलपुर (म.प्र.) - 482001

Here insert name of Officers 1/C Records and station/Cantt.
यहां पर अफसर इंचार्ज रिकार्ड्स और छावनी का नाम लिखा जाए।



EX-SERVICE MAN

क्रम संख्या

Sl. No.

03/15/0543



Lt Col
G Demoh Goy

Depot Regt (Corps of Signals)

Empty Regal No. 2814/Sl. No. 815115

Asst. Zila Sainik Welfare Officer
Sainik

जिल्हा सैनिक कल्याण कार्यालय, सातार
मालमती कर सुट प्रमाणपत्र देण्यात आले

भाग-1

Part-I

VAM 3 [1] 13.33

सेवा मुक्ति पुरितका
जाखे करने की शर्ते

**CONDITIONS FOR ISSUE OF DUPLICATE
DISCHARGE BOOK**

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुरितका को सावधानी पूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।
1. (a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost a DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only in exceptional circumstances and at the discretion of OIC Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary, Zila Sainik Board.
- (ख) इस प्रमाण पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ.आई.आर.) प्राप्त कर ली जाए।
- (b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and copy of FIR obtained.

[2]

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाने में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दे।

(c) A Finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it with the nearest Police Station or post it to Officer-in Charge, Signals Records Jabalpur (M.P.) 482 001.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुरितका अहतरान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इसमें संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable for prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

MAH-03/6605266 Dt 08 MAY 2016

भाग-2

Part-II

सामान्य विधायक Welfare Officer

GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो संबंधित प्रभारी अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in-charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered with them.

[4]

भाग-3

Part-III

वैयक्तिक विवरण
PERSONAL PARTICULARS

3. नं. 4. रैंक
No. 15662467X RANK NAIK

5. पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
Name in Full (Block Capitals) THOPATE
BABAJI RAMCHANDRA

6. पिता का पूरा नाम
Father's Name in Full THOPATE
RAMCHANDRA SRIPATI

7. धर्म
Religion HINDU

8. क्या अनुसूचित जाति अनुसूचित जनजाति के हैं।
Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe

9. जाति (कोई हो तो)
Caste (if any) MARATHA

[5]

10. जन्म की तारीख
Date of Birth..... 10 FEB 1975
11. आंखों का रंग
Colour of Eyes..... BLACK
12. कद
Height..... 169 CMS
13. पहचान चिन्ह
Identification Marks (I) MOLE OVER
NAPE OF NECK
(II) MOLE OVER ELBOW IT
14. विवाहित/अविवाहित
Marital Status..... MARRIED
15. पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
Full name of wife or Next of Kin.....
SMITA BABAJI THOPATE
(WIFE)
16. स्थायी घर का पता
Permanent Home Address :-
(क) मकान नं. / गली / सड़क / मोहल्ला
.....
(ग) House No. / Name of Street / Road / Mohalla
.....

Supvr
Demo Coy
Depot Regt (Corps of Signals)

[6]

- (ख) गाँव / कस्बा
(b) Village / Town..... DAREWADI ✓
- (ग) डाकघर
(c) Post Office..... KANHUR ✓
- (घ) तारघर
(d) Telegraph Office..... WAI ✓
- (च) तहसील
(e) Tehsil..... WAI ✓
- (छ) निकटतम रेलवे स्टेशन
(f) Nearest Railway Station..... SATARA ✓
- (ज) जिला
(g) District..... SATARA ✓
- (झ) राज्य
(h) State..... MAHARASHTRA ✓
- (ड) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(i) RSB and ZSB serving the area.....
SATARA ✓
- (ड) पिन कोड
(j) Pin Code..... 412803 ✓

भाग-4
Part-IV

[7]

सेवा विवरण

SERVICE PARTICULARS

17. भारतीय सेना में
को.....के रूप में भर्ती
Enrolled in Indian Army
as SIGMN on 28 AUG 1996
18. शपथ ग्रहण की तारीख (जहाँ गई निहा शपथ तारीख)
Date of Attestation (Date of Oath of Allegiance taken)
09 JUN 1998
19. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....
दिन।
Total Service.....18.....Years.....
Months.....216.....days
20.के आदेश से (तारीख.....को
सेवा से रिटायर/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से परखास्त)
Released/Retired/Discharged/Dismissed from
Service on 01 APR 2015
in the Corps of SIGNALS

[8]

21. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में
भारतीय सैनिक की स्थिति।
Status of the individual as 'Ex-Serviceman' as
per current definition.....

EX-SERVICE MAN

22. रितीर/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण
Reason for release/Discharge/Dismissal
UNDER ARMY RULE 13 (3)
ITEM-III (IV) ON OWN
REQUEST
23. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement.....
24. किस ट्रेड में काम किया
Trade in which served.....TTC-1 (FOS)
25. समुद्री/वायु सेवा का विवरण
वर्ष.....माह.....दिन।
Details of Sea/Air Service.....7.....Years
.....Months.....7.....Days

[9]

26. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र
War Service showing Theatre of Operation.

Z

27. विदेश में सेवा :-

Service Abroad :-

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग)

(c) From

से तक

28. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances

29. मेडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/

Mention in-Despatches.

AWARDED - 50TH CO,
GP VIJAY, HAA

[10]

ESM & 09 YRS LSM

30. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement

EXEMPLARY

हस्ताक्षर और जोहवा

Signature and Rank

Demob Coy

Depot Regt (Corps of Signals)

स्थान

कमांडिंग

Station

JABALPUR (MP)

(MP)

Daily standing

OC Demob Coy

तारीख

Depot Regt (Corps of Signals)

Date

31 MAR 2015

[11]

भाग-5

Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम

QUALIFICATIONS & COURSES

31. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं

Civil Educational qualification :-

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service.....

SSC

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service.....

32. सेवा संबंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम

Service Test & Examination.....

MR-II

33. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स

Specialist / Service Courses.....

Z

[12]

34. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स

Foreign language course passed.

Z

35. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता

Proficiency in professional trade.

TTC - I (FOS)

36. पूरे किये गये पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स

Resettlement/Vocational Courses undergone

(क)

(a).....

(ख)

(b).....

(ग)

(c).....



Handwritten signature or initials.

Handwritten notes: 'Dames Corp', 'Dapat Regt (Corps of Signals)'.

भाग-6
Part-VI

[13]

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

37. चिकित्सा श्रेणी :-

Medical Category :-

(क) सेवा विमुक्ति के समय चिकित्सा श्रेणी

(b) Med Category at the time of release.....

SHAPP-I

(ख) सैनिक नौकरी के लिए योग्य / अयोग्य

(b) Fit / Unfit for civil employment.....

FIT

(ग) लड़ाई में प्राप्त घावों, अक्षमता के विवरण

(c) Details of battle wounds, disability.....

Supvt

Dismob Coy

Depot Regt. (Corps of Signals)



[14]

यदि सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे असैनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक बिप्पी लगा दो। इस बिप्पी पर ये बातें लिखो।

(क) फौजी अस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर।

(ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्योरा।

(ग) यह लिखा जाये कि बेकार अंग में इस मामूली नुकस के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

⊗ बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है। यह बात लिखी जाये।

In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip with the stamp of the military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

⊗ percentage of disability will not be entered.

भाग-7

Part-VII

खेलकूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप

SPORTS AND EXTRA CURRICULAR ACTIVITIES

38. राष्ट्रीय तथा अंतर-राष्ट्रीय स्तर की अंतः सेवाएं
Inter Services, National and International level

.....
.....
.....

पाठ्येतर क्रियाकलाप

(यदि सूचना उपलब्ध हो)

Extra Curricular Activities

(In case this information is available)

.....
.....
.....



भाग-8

Part-VIII

विविध

MISCELLANEOUS

39. सेवारम्भ में पहले का व्यवसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service

RAW

40. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा :-

Date of TA Service :-

(क) सेना में अंगीकरण की तारीख

(a) Date of embodiment.....

(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख

(b) Date of dis-embodiment.....

41. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के अनुसार
पुनः नियुक्ति की उद्यता।
Priority for re-employment as per Govt. of India
letter No.....

42. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के
प्रधिकार का उल्लेख करते हुए शैक्षिक योग्यता की सिविल
शैक्षिक योग्यता से समानता।
Equation of Service educational qualification with
civil educational qualifications with authority of
Govt. of India Letter No.....

[17]

सेना-शिक्षा प्रमाण-पत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalents
---	--

आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाण पत्र IA - I	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र IA - II	छठी पत्र VII
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण पत्र IA - III	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें)

(For State Govt. equivalents please refer to State Govt. Orders.)

43. भारत सरकार के प्राधिकृत पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की अरोनिक ट्रेडों से समानता। व्योरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं., एन. सी. ओ. कोड नं., अरोनिक ट्रेड तथा प्राधिकृत दिये जाएं।

Equation of Army trades with the civil trades quoting authority of Govt. of India letter.

[18]

Details to be included are code No. Army Trade
NCO code No. Civil trade and authority.....

44. जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.....

TTC-I (FOS)

45. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बैजधरिया है? यह भी बताएं गाड़ी चलवाई है।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge hold. Also which type of civil vehicle has been driven.

(क) भारी गाड़ी

(a) Heavy Vehicle..... -

(ख) हल्की गाड़ी

(b) Light Vehicle..... -

(ग) मोटर साइकिल

(c) Motorcycle..... -

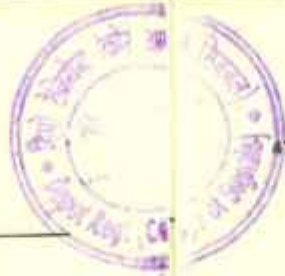
FINANCIAL ASSISTANCE

46. वी ग्वई सहायता का व्यौरा

Details of Financial Assistance Provided

क्र. सं.	पुनर्दान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	तक	रु. पै.	पुनर्दान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sl. No.	Date of payment	Nature of Assistance	From	To	Amount	Signature of the Paying Officer
					Rs. P.	

[19]



[20]

47. पुनः रोजगारी के लिए पंजीकरण :- REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(I) रा से वो/जि रो को में पंजीकरण :
RSB/ZSB Registration

(a) पंजीकरण संख्या
Registration Number.....

(b) तारीख
Date.....

(c) रा से वो/जि से वो (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place).....

(II) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण
Civil Employment Exchange Registration

(a) पंजीकरण संख्या
Registration Number.....

(b) तारीख
Date.....

(c) स्थान
Place.....

[21]

48. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियाँ
Emplouments last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएँ शामिल नहीं हैं।)

(Does not include free rations, accommodation clothing, LTC, medical facilities).

.....

.....

.....

.....



[22]

49. पेंशन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement

(1)

(अ) स्वीकृत पेंशन राशि :

(a) Amount of Pension Sectioned.....

(ब) पेंशन का प्रकार और स्वीकृति की तिथि :

(b) Nature of Pension and period of Grant
.....

(स) सेवानिवृत्ति राहत राशि

(c) Amount of Retirement Gratuity.....

(द) शिकी की गई पेंशन की पूंजीगत कीमत

(d) Capitalised Value of commuted Pension.....
.....

(इ) बढ़ी हुई/साधारण परिवार पेंशन की दर जो सैनिक की पत्नी/पति को स्वीकृत होती है।

(e) Enhanced/Normal Rate of Family Pension Admissible to Spouse of the Soldier.....
.....



[23]

(2)

(अ) पेंशन सुविधा हेतु मानी गई कुल सेवा अवधि.....साल.....दिन।

(a) Net qualifying service for pensionary awards.....years.....days.

(ब) पद और ग्रुप की वेतन दर

(b) Pay scale of rank and group held

(स) सेवा मुक्ति के समय पद और ग्रुप जिसके आधीन सेवा निवृत्ति की गई हो।

(c) Rank and group held at the time of disch and in which pensioned.....

(द) सेवा निवृत्ति के समय देय वेतन व भत्तों की राशि

(d) Pay and allowances to be drawn Rs.....

[24]

भाग-9

Part-IX

प्रमाण पत्र
CERTIFICATE

50. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र इसमें ये बातें होनी चाहिए।
Identity certificate for the families of Service pensioner. It should include the following.

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो।

(a) Joint photograph of pensioner and wife/NOK



CC Demob Co
Depot Regt (Corps of Signals)

[25]

(ख) नं.

(b) No. 15662467X

(ग) रैंक

(c) Rank NAIK

(घ) नाम

(d) Name THOPATE BABAJI

RAMCHANDRA

(च) युनिट / स्थापना जिरामें अन्त में कार्य किया।

(e) Unit / establishment in which last served

21 CORPS SIGNAL REGT (A)

PIN - 916921

C/O 56 APO



51. पारिवारिक विवरण

FAMILY PARTICULARS

(पत्नी एवं बच्चे)

(WIFE and Children only)

क्र. नं. Sl. No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship
1.	SMITA BABAJI THOPATE	15 APR 1978	WIFE
	AUTH: 16 IDSR 462/01/2002		
2.	SUMIT BABAJI THOPATE	080302	SON

[26]

AUTH: LSSC
19/02/2006

51. पारिवारिक विवरण
 FAMILY PARTICULARS
 (पत्नी एवं बच्चे)
 (WIFE and Children only)

क्र. सं., Sl. No.	नाम, Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship
3.	SRUSHTI BABAJI THOPATE	02.02.05	DAUGHTER
अविध: 19/03/2006			



तारीख
 Date 04 MAR 2015

सैनिक के हस्ताक्षर
 Signature of Soldier

हस्ताक्षर और आहवा
 Signature & Rank

स्थान
 Station JABALPUR
 (MP)

कमांडिंग
 Commanding
 Maj/Lt Col

तारीख
 Date 31 MAR 2015

OC Demob Coy
 Depot Regt (Corps of Signals)

[28]